Vol III
No 2



Friday,
11th December, 1953

HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY
DEBATES
Official Report

PART II—PROCEEDINGS OTHER THAN QUESTIONS AND ANSWERS

CONTENTS

NOTE — In this part a star (*) at the beginning of a speech denotes confirmation not received

---

GOVERNMENT PRESS
HYDERABAD DN
1954

THE HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY

Friday 11th December 1953

The House met at Half Past Two of the Clock

[*Mr Speaker in the chair*]

Questions And answers

(*See part 1*)

The Hyderabad Leprosy Bill 1953

Mr Speaker I shall now take up the second item on the agenda second reading of L A Bill No XXIX of 1953 The Hyderabad Leprosy Bill 1953 At what stage did we leave it ? So far as the records show

Minister for Public Works Medical and Public Health (Shri Mehdi Nawaz Jung) As far as I remember discussions were in progress while the House adjourned

Mr Speaker So we shall continue discussion Does any hon Member want to speak at this stage on the Bill ?

(None stood up)

[*Mr Deputy Speaker in the chair*]

* سری مہدی نواز جنگ میں نے ابھی عرض کیا ہے کہ گذشتہ اجلاس میں اس پر ڈسکشن جاری تھا اب یہ عالی جناب کی صوابدید پر ہے کہ ڈسکشن کو جاری رکھیں یا اس کو ختم کرتے ہوئے سکنڈ ریڈنگ کی اجازت دیں ۔ جو امنڈمنٹس اوس وقت پیش کئے گئے تھے وہ لیپس (Lapse) ہوچکے اب جو امنڈمنٹس کی لسٹ تقسیم کی گئی ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ انہیں کو ریپیٹ کیا گیا ہے

مسٹر ڈپٹی اسپیکر ۔ گذشتہ اجلاس میں فسٹ ریڈنگ کے سٹیج (Stage) پر ڈسکشن جاری تھا اب آپ ہی تو ریپلائی (Reply) دے سکتے ہیں

شری مہدی نواز جنگ اسپیکر سر جو سلسلہ بحث گذشتہ اجلاس میں جاری تھا اس سلسلے میں جس حد تک جواب ضروری تھا وہ دیدیا جاچکا ہے اب میری یہ درخواست ہے کہ بل کی فسٹ ریڈنگ منظور کی جائے ۔

سری اماسی راؤ کو اسے (رمی) آنرسل ممبر کو معلوم ہوا چاہیے کہ جوابات میں دے گئے ہیں

سری مہدی نواز جنگ مرا حافظہ ایسا ہی ہے جیسا کہ اوس طرف کے آنریبل ممبر کا ہے

Mr Deputy Speaker The question is

The Hyderabad Leprosy Bill 1953 be read a first time

The Motion was adopted

Shri Mehdi Nawaz Jung Sir I beg to move

The Hyderabad Lepro y Bill 1953 be read a second t me

Mr Deputy Speaker The question is

The Hyderabad Leprosy Bill 1953 be read a second time

The motion was adopted

مسٹر ڈپٹی اسپیکر اسٹ میں دیے کے لیے کل ۲ ہے کہ نام مقرر تھا لیکن ہم آئینل ممبر یہاں موجود نہیں ہیں ان کے لیے وہ نام کو کٹ اوٹ (C ndone) کیا جا رہا ہے وہ اب اسٹیٹ میں کرسکتے ہیں اب کلاز ای کلاز ریڈنگ ہوگی ۔

Clause 3

Shri Ch Venkat rama Rao (Karimnagar) I beg to move

In line 3 of Clause 3 of the Bill omit the following words namely or will be made

Mr Deputy Speaker Amendment moved

* سری سی ایچ وینکٹ رام راؤ مسٹر اسپیکر میں لیپرسی بل کے کلاز (۳) میں (Or will be made) کو اوسٹ کرنا چاہتا ہوں میں یہ اسلیے چاہتا ہوں کہ حکومت نے یہاں یہ رکھا ہے کہ

' that adequate arrangements have been made

اگر اور جمیس (Arrangements) رادلی (Properly) کیے جائیں اکاموڈیشن (Accommodation) کیا جائے تو لیپرسی پیشنٹس کو و مکیسس (Notifications) کے ذریعہ وہاں لا یا جائیگا اگر آرول بی میڈ (Or will be mad) رکھا جائے تو یہ سمجھا جائیگا کہ وہاں کوئی ارینجمنٹ نہیں ہیں اسباب تیار نہیں ہے پلیس (Place) نہیں ہے اسی صورت میں ان لوگوں کو لایا جاکر وہاں چھوڑ دیا جائیگا میں مثال کے طور پر ایک دو واقعات

ہاوس کے سامنے رکھونگا کہ حکومت کس طرح بعض جگہ معمولی اسٹاف رکھکر ایسی ایکی ہمت کرتی ہے میں اس سلسلہ میں کریم نگر کی مثال دیتا ہوں وہاں ایک ٹی بی کلنک (T B clinic) کھولا گیا لیکن جسقدر اسٹاف وہاں رکھا جانا چاہیے تھا نہیں رکھا گیا اور مریضوں کو داخل کر لیا گیا وہاں باڑ کے کچھ سٹیڈس ڈالے گئے اور اس طرح ایک ایک دو دو گز کے فاصلہ سے ڈالے گئے جس سے وہاں مریضوں کا رہنا مشکل ہوگیا اسطرح کی حالت میں جو ٹی بی پیشنٹس وہاں رکھے گئے لیکن جب برسات میں مشکل پیش آئی تو ان لوگوں سے کہا گیا کہ اب آپ چلے جائیے اور برسات کے بعد پھر تشریف لائیے ختم ہونے کے بعد اگر اسٹاف کافی نہ ہو تو لوگوں کے جانے کا مسئلہ پیدا ہوجاتا ہے اس لیے میں نے یہ امینڈمنٹ پیش کی ہے کہ الفاظ اور ولی بی ملڈ او مٹ کیے جائیں کیونکہ یہاں یہ الفاظ موزوں نہیں ہو سکتے اسی طرح لوگوں کو لیجایا جائیگا اون کو پہاڑ کے نیچے رکھا جائیگا اور کہا جائیگا کہ یہاں پڑے رہیے اگر اسطرح انتظام کیا جائیگا تو بڑی مشکل ہو جائیگی اگر انتظامات کافی ہوں تو کسی کو اعتراض نہیں ہوسکتا اس لیے الفاظ روں ی یہ لہ او مٹ کیے جائیں

شری مہدی نواز جنگ اس قانون کے بنانے کا منشا یہ ہے کہ ایسی ہر ممکنہ کوشش کی جائے جس سے یہ مرض پھیلنے نہ پائے اس وقت جہاں بھی انتظامات ہیں وہ محدود ہیں اس لیے اس امر کی کوشش کی جا رہی ہے کہ اس مرض کو زیادہ سے زیادہ روکا جائے اور ایسے مقامات مہیا کیے جائیں جہاں ان لوگوں کو رکھا جا سکے ان مریضوں کو پیش نظر رکھتے ہوئے اس قانون پر عمل ہوگا یہ ضروری نہیں کہ پہلے اس کے لیے مقامات تیار کیے جائیں اور اسکے بعد قانون نافذ کیا جائے اس لیے ان الفاظ کا یہاں رہنا ضروری ہے

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ منسٹر صاحب جانتے ہیں کہ مریضوں کی تعداد غیر معلوم ہے پھر یہ دیکھنا کیوں ضروری ہے کہ کتنے پیشنٹس ملینگے؟

شری مہدی نواز جنگ اس کا میرے پاس یہی جواب ہے کہ جس لوکالٹی (Locality) میں لپرسی کے مریض مل جاسکیں اون کا سروے کرنے کے ساتھ ساتھ گورنمنٹ اون کا انتظام کریگی یہ چیزیں ضروری اور مقدم ہیں ان کے رکھنے میں کوئی مضائقہ نہیں ۔

Shri Ch Venkatrama Rao Sir I beg leave of the House to withdraw my amendment to clause 3

The amendment was by the leave of the House withdrawn

Mr Deputy Speaker The Question is

Clauses 2 and 3 stand part of the Bill '

The motion was adopted

Clauses 2 and 3 were added to the Bill

Mr Deputy Speaker The Question is

Clause 4 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clause 4 was added to the Bill

Clause 5

Shri Ch Venkatrama Rao Sir I beg to move

(*a*) In line 2 of Clause 5 of the Bill for the word three substitute the word five

(*b*) At the end of Clause 5 of the Bill add the following words namely –

and the rest shall be non officials

Mr Deputy Speaker Amendment moved

* شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ میں نے کلاز (۵) میں جو ترمیم پیش کی ہے اس لیے رکھا ہے کہ زیادہ (Areas) جو زیر دیے جاسکیں یا جو ایسی انسٹیٹیوشنس (Institution) قائم ہونگے وہ چونکہ ابتدائی طور پر قائم ہونگے اس لیے ممکن ہے حیدرآباد میں ایک قائم ہو دو ہوں تین ہوں یا چار ہوں مگر یہ نہیں کہا جاسکتا ہے کہ بہت کم ایسی انسٹیٹیوشنس قائم ہونگے کیونکہ جیسا کہ منسٹر صاحب نے فرمایا یہ ابتدائی موقع ہے اس لیے ان ایسی انسٹیٹیوشنس میں ایک بورڈ کام کر رہا ہے اور دوسرے لوگوں کا زیادہ سے زیادہ کوآپریشن حاصل کرنے کی خاطر میں نے یہ ترمیم پیش کی ہے دو تین اضلاع میں سب کو نمائندگی مل سکتا ہے اس لیے میں نے بجائے تین کے پانچ کا عدد رکھا ہے محض زیادہ کوآپریشن حاصل کرنے کی خاطر یہ رکھا گیا ہے ورنہ کوئی اور بات نہیں ۔

شری مہدی نواز جنگ اس کلاز میں اسکی گنجائش رکھی گئی ہے ۔ اس میں " ناٹ لس دین تھری " (Not less than three) رکھا گیا ہے اس لیے یہ تعداد پانچ تک بھی جاسکتی ہے

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ کم از کم پانچ ہونا چاہیے

شری مہدی نواز جنگ ناٹ لس دین تھری کے تحت یہ تعداد دس تک بھی ہوسکتی ہے ۔

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ میرے عرض کرنے کا مطلب یہ تھا کہ ناٹ لس دین فائیو (Not less than five) ہو

سری مہدی نواز جنگ اضلاع میں ایسے مقامات ہیں جہاں ایسے مریض زیادہ مل سکتے ہیں مثلاً ظہیر آباد نارائن پیٹھ وغیرہ (جہاں تعداد تو بہت بڑا علاقہ ہے) تو اگر اس طرح کے قیود لگائے جائیں تو پھر بڑی مشکل ہوجائیگی ہم نے یہ رکھا ہے کہ کم از کم تین ہوں اسکے علاوہ اس کام کے کرنے والے بھی بہت کم نظر آتے ہیں جو اس میں دلچسپی سے حصہ لیں علاوہ ازیں ہم نے جو لحاظ رکھے ہیں اوس کے بعد گنجائش رہ سکتی ہے ورنہ قانون میں ایک سقم رہ جائیگا اور لوگ کہہ سکیں گے کہ آپ نے کم از کم پانچ کی قید لگادی اور پانچ آدمی بھی نہیں مل سکے

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ میری امنڈمنٹ کا دوسرا حصہ نان آفیشل ممبرس کے متعلق ہے اس ضمن میں بھی منسٹر صاحب جواب دیں تو مناسب ہوگا

سری مہدی نواز جنگ دیہات اور تعلقات کے منسٹر رجوع ہوئے ہیں وہ اس کام کو کرسکتے ہیں نان آفیشل ممبرس کو رکھیے اگر معزز رکن کا اصرار ہے تو قبول کرنے میں کوئی عذر نہیں

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ تو کیا اسکے معنی یہ ہیں کہ امنڈمنٹ کے دوسرے حصہ کو قبول کرلیا گیا ہے

مسٹر ڈپٹی اسپیکر کیا ممبر انچارج آف دی بل (Member in charge of the Bill) اس کو قبول کرتے ہیں ؟

شری مہدی نواز جنگ پراکٹیکلی (Practically) ایسا نہیں ہوسکتا اگر ایسے ہمدرد سرکاری عہدہ دار مل جائیں تو اس پر عمل کیا جاسکتا ہے یہاں پر سوال ہے نان آفیشل ممبرس میں بھی ایسے لوگ مل سکتے ہیں لیکن گورنمنٹ آفیسرس کو ڈی بار (D bar) کرنے کی کوئی وجہ نہیں ہے

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ جب تین سے زیادہ ممبرس رکھ سکتے ہیں تو کم از کم دو نان آفیشل ممبرس بھی رکھ سکتے ہیں اتنے آفیشل ممبرس رکھ سکتے ہیں اس لیے دو نان آفیشل ممبروں کے رکھنے میں کوئی امر مانع نہیں ہے

شری مہدی نواز جنگ اگر محرک صاحب یہ چاہتے ہیں کہ دو نان آفیشل ممبرس رہیں اور اگر وہ اس قسم کی ترمیم پیش کریں تو قبول کرلی جائیگی

شری ایاجی راؤ گواسے علحدہ ترمیم پیش کرنے کی ضرورت نہیں اسکے معنی وہی ہیں

व णिज्य तथा अुद्योग मत्रा (श्री वि के कोरठकर) --असका वह अथ नही निकलता आपके कहन के अनुसार सभासद ३ से ५ तकभ हो सकते ह और यदि बोडमें ७ सभासद होतो अुनमे से नान आफिशअल पाच भ हो सकते ह। सिफ दोही हो असी बात नही ह। अिसलिय अिस तरमम का जरूरत ह असा म समझता हू।

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ اگر منسٹر صاحب مانتے ہیں تو میں ترمیم پر ترمیم پیش کرسکتا ہوں - اس لیے مناسب یہ ہوگا کہ یہ ترمیم قبول کرلیجائے -

Shri Mehdi Nawaz Jung Sir I am prepared to accept the hon Member s second amendment provided it is worded as follows

' and two shall be non officials

Shri Ch Venkatrama Rao Sir I beg leave of the House to withdraw my amendment (*a*) to Clause 5 of the Bill

The amendment was by the leave of the House withdrawn

Mr Deputy Speaker The second part of the amendment as amended by the hon Minister reads as follows —

At the end of Clause 5 of the Bill add the following words namely –

and two shall be non officials

The Question is

Clause 5 as amended stand part of the Bill

The motion was adopted

Clause 5 as amended was added to the Bill

Clause 6

Shri Ch Venkatrama Rao Sir I beg to move

In line 3 of sub clause (1) of Clause 6 of the Bill omit the words or by rules made in this behalf

I would like to submit that amendment No 2 has been wrongly put under clause 6 It should go under clause 7

Mr Deputy Speaker Amendment moved

*شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ مسٹر اسپیکر سر اس ضمن میں ہم ہر بار یہ توجہ دلاتے رہے کہ جو رولس بنے ہیں وہ ہمارے علم سے دور رکھے جاتے ہیں اور بعض مرتبہ تو خلاف قانون رولس بنائے جاتے ہیں اور اون سے حسب منشا کام لیا جاتا ہے میں اس سلسلہ میں مثال بھی پیش کرسکتا ہوں میونسپل لیبررس (Municipal labourers) کے سلسلہ میں ایک ایکٹ بنایا گیا اوس میں صاف صاف بتلایا تھا کہ کلکٹر کی اجازت سے میونسپل لیبررس میٹنگ (Meeting) کرسکتے ہیں اور جس مقام پر میٹنگ کرنا ہو وہ مقام کلکٹر متعین کرسکتا ہے لیکن جو رول (Rule) بنایا گیا اوس میں اور اوس ایکٹ میں زمین اور آسمان کا فرق ہے ۔ کل بھی اس طرح کے رولس کے متعلق کافی بحث ہوئی کیونکہ جو رولس بنائے جاتے ہیں وہ حسب منشا بنائے جاتے ہیں جس سے قانون کا منشا فوت ہوجاتا ہے اس لیے میں چاہتا ہوں کہ رولس بنانے کا پاور ختم کیا جائے اور اس لیے یہ الفاظ (or by rules made in this behalf) اومٹ کیے جائیں

شری مہدی نواز جنگ معزز رکن اور اسپیکر ارکان کو معلوم ہے کہ جو قانون
جسکے تحت قواعد نہ ہوں حالو نہیں ہوسکتا قانون کے تحت قواعد کا بنانا ضروری ہے
تاکہ تمام امور کو نظر میں رکھا جاسکے قانون کے تحت قواعد کا جہاں تک تعلق ہے
اس میں وہ الفاظ استعمال کیے جاتے ہیں جنہیں واضعین قانون ربط دیتے ہیں ایسے
قواعد کا بنانا جانا جو منشاء قانون کے مغایر ہوں ممکن نہیں ہے اور نہ ان اکسپکٹڈ
(Unexpected) ہوگا

شری بی ڈی دیشمکھ (بھوکردن عام) جب سارڈینیٹ لیجسلیشن
(Subordinate legislation) ہو تو وہ اسمبلی کے سامنے آنا چاہیے
یہ ایک اہم جزو ہے گو مووّر صاحب نے دی ل کا مسئلہ یہ ہے کہ ڈیلی رولس بنانا لازمی
ہے تو اس پر اعتراض نہیں ہے لیکن ایسے رولس جن کے تحت گرفتاری کا اختیار دیا گیا ہو
ایسے رولس اسمبلی میں پیش کیے جانے چاہئیں جس میں اس طرح کی ترمیم ایک ترمیم ہوسکتی ہے

or by rules made in this behalf and laid

before the Assembly

امنڈمنٹ تو امنڈمنٹ کے طور پر یہ ترمیم ہوسکتی ہے

شری سری نواس راؤ بواسکر (ورنگ باد) میں اس امنڈمنٹ سے اختلاف کرتا ہوں
کلاز ۷ میں جب تک یہ الفاظ موجود ہیں جنکو میں ابھی پڑھکر سنا رہا ہوں اوس
وقت تک کلاز (۷) میں کوئی امنڈمنٹ نہیں ہوسکتا کلاز ۷ یہ ہے

The Government may by notification in the Jarida make rules generally for carrying out the purposes of this Act and in particular

(*a*) specifying the police officers and other persons empowered to arrest under Section 6

کلاز ۷ کے تحت گرفتاری کے لیے رولس بنائے جائینگے اسکی موجودگی میں کلاز (۶)
میں ایسا امنڈمنٹ کرنا کہ (Or by rules made in this behalf) کے الفاظ نہ
رکھے جائیں بے معنی سی چیز ہو جائیگی

اسلیے میں عرض کرونگا کہ یہ امنڈمنٹ کلاز (۶) میں نہیں آسکتا اس کے لیے
تو کلاز ۷ کو خود بدل دینا پڑیگا جب تک اسکو نہ بدلا جائے یہ امنڈمنٹ اس میں
آہی نہیں سکتا اسلیے میں عرض کرونگا کہ یہ امنڈمنٹ قابل منظوری نہیں ہے اس کو
قبول نہ کیا جائے

شری سی ایچ وینکٹ رام راؤ میں اس امنڈمنٹ کو ودڈرا (Withdraw)
کرتا ہوں

The motion was by leave of the House withdrawn

Mr Deputy speaker The question is

Clause 6 stand part of the Bill '

The motion was adopted

Clause 6 was added to the Bill

Clause 7

Shri Ch Venkatrama Rao I beg to move

Add the following proviso to sub clause (1) of Clause 7 of the Bill namely

Provided that the examination and issuing of the certificate in Form A, shall be made within 48 hours

Mr Deputy Speaker Amendment moved

شری سی ا چ وینکٹ رام راؤ مسٹر سپیکر سر میں یہ ترمیم اسلیے چاہتا ہوں کہ جب کوئی شخص دوچار دن تک روکا جاتا ہے اور اسکو پولس والے لاتے ہیں تو اسکو دس دن تک روک رکھا جائے یا چار دن تک روک رکھا جائے تو مرض کے پھیلنے کا اندیشہ ہوتا ہے پولس والے اسکو دوچار اسلیے لاتے ہیں کہ وہ مرض میں مبتلا ہے یا نہیں اسکا سرٹیفکیٹ حاصل کریں یہ سرٹیفکیٹ ۴۸ گھنٹوں کے اندر ملجانا چاہیے کہ آیا اس شخص کو لپرسی کا مرض ہے یا نہیں تاکہ پولس والوں کو اسکی ضرورت نہ ہو کہ اسے مریض کو دوچار دن سے باہر رکھیں دوچار دن سے باہر اسے لپرسی کے مریض کو رکھا جائے تو اس سے اس مرض کے اور زیادہ پھیلنے کا اندیشہ ہوتا ہے اس مسئلہ کے حق میں نے اس ترمیم کو پیش کیا ہے ۔

شری مہدی نواز جنگ جس مسئلہ کو معزز رکن نے محسوس کیا ہے وہ میری بھی نظر میں ہیں یہی وجہ ہے کہ دفعہ ۱۶ میں قواعد کے ترتیب کی گنجائش رکھی گئی ہے قواعد میں جو امور رکھے جاسکتے ہیں ان کو اس ایکٹ میں نہیں لیا گیا ہے ٹسٹ پیریڈ (Test period) وغیرہ کا اس میں رکھا جانا بے محل ہوگا اسکو قواعد میں ملحوظ رکھا جائیگا اور اس مسئلہ کو قواعد کے اندر شامل کیا جائیگا ۔

شری سی ا یچ وینکٹ رام راؤ چونکہ منسٹر صاحب متعلقہ نے رولس میں پراویژن رکھنے کا یقین دلایا ہے اسلیے میں اسکو وِدھ ڈرا کرتا ہوں

The motion was by leave of the House, withdrawn

Mr Deputy Speaker The question is

' Clause 7 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clause 7 was added to the Bill,

Clauses 8 to 13

Mr Deputy Speaker Since there are no amendments to Clauses 8 to 13 I shall put all of them to vote

The question is

Clauses 8 to 13 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clauses 8 to 13 were added to the Bill

Cl use 14

Shri Ch Venkatı ama Rao Mr Speaker, Sir I do not wish to move my amendment to Clause 14

Mr Deputy Speaker Since there are no amendments to Clauses 14 to 18 I shall put all of them to vote

The question is

Clauses 14 to 18 stand part of the Bill

The motion was adopted

Clauses 14 to 18 were added to the Bill

Mr Deputy Speaker The question is

The Schedule stand part of the Bill

The motion was adopted

The Schedule was added to the Bill

Mr Deputy Speaker The question is

Short title extent commencement and Preamble stand part of the Bill

The motion was adopted

Short title extent commencement and preamble were added to the Bill

Shri Mehdi Nawaz Jung I beg to move

The Hyderabad Leprosy B ll 1953 be read a th rd tıme a d passed

Mr Deputy Speake! The quest on s

The Hyderabad Lep osy B ll 1953 be ead a th d t me and ɪ assed

The mot on was adopted

Mr Deputy Speaker S nce we have no other bus n ss 3 40 p m we shall adjourn

The House then adjourned tıll Half Past Two of the Clock on Monday the 14th *Dece nbe* 1953